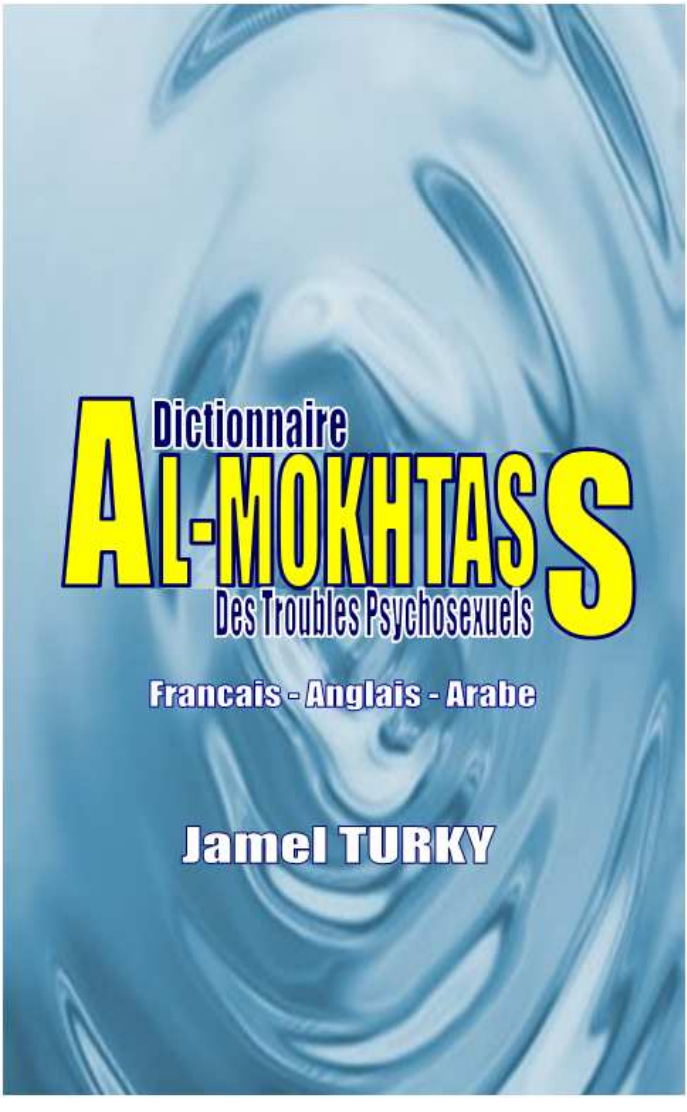
DICTIONNAIRE AL-MOKHTASS

DICTIONNAIRE DES TROUBLES PSYCHOSEXUELS




إصـــدار مؤسســـة العلـــوم النفسيـــة العربيـــة - 2016

# Dictionnaire AL-MOKHTASS Des Troubles Psychosexuels

Francais - Anglais - Arabe

Jamel TURKY

إصـــدار مؤسســة العلـــوم النفسيـــة العربيـــة - 2016

## الاهـــــــــداء

الى الذين شع نور علمهم على الانسانية وتنكر لهم الانسان

*** ***

الى الكادحين في حقول العلم و المعرفة الذين اذا حضروا لم يعرفوا و اذا غابوا لم يفتقدوا

*** ***

الى الَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوا وَّقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ

## أقــوال عـــن/فـــي اللغـــــــــــة . . .

" وكـــــم عـــــزّ أقـــــوامٌ بعـــــز لغـــــاتِ "

*** ***

"إنما اللغة مظهر من مظاهر الإبتكار في مجموع الأمة , أو ذاتها العامة فإذا هجعت قوة الإبتكار توقفت اللغة عن مسيرها, وفي الوقوف التقهقر وفي التقهقر الموت والإندثار"

*** ***

" اللفظ جسم روحه المعنى، وارتباطه به كارتباط الروح بالجسم"

*** ***

"إن اللغة قد أعطيت لنا لنخفي بها أفكارنا"

بســـــم اللـــــه

تفتقر المكتبة النفسانية العربية الى المصطلح النفساني العربي الثابت والراسخ في جميع حقول علوم النفس وهي أشد منه افتقارا للمصطلح النفساني المختص

في هذا الاطار يدخل سعينا تأسيس سلسلة "**المعجم المختص في العلوم النفسانية** والذي نستهله بهذا " المعجم المختص في علوم الجنس" الذي نعرض فيه لترجمة مصطلحات علم النفس الجنسي باللغات الثلاث من والى: العربية ، الفرنسية والانكليزية

يحدونا امل كبير ان نكون بهذا الاصدار المعجمي في علم النفس الجنسي وبما سيتبعه من اصدارات مستقبلية في الاختصاصات الدقيقة لهذا الفرع من العلوم، ان نكون قد ساهمنا في اثراء المصطلح النفساني العربي رقيا باللغة العربية في حقول علوم وطب النفس

غني عن الذكر أن المعجم يتطور بتطور استعمال مصطلحاته، فتترسخ مصطلحات وتتراجع اخرى، كما تختفي مصطلحات وتظهر أخرى تأخذ مكانها في المعجم، و يبقى الامل كبيرا في تعاونكم لاثراء واغناء المصطلحات النفسانية العربية.

**و الله ولي التوفيق**

الحمـــــد للـــــه

# “AL-MOKHTASS”
# Dictionnaire Des Troubles Psychosexuels

Francais - Anglais – Arabe

إصـــدار مؤسســة العلـــوم النفسيـــة العربيـــة – 2016

# A

| | | |
|---|---|---|
| **Absence** | **absence** | **غياب، غيبة، غيبوبة، افتقاد** |
| *Absence d'attraction* | *attraction absence* | *افتقاد الجاذبيّة* |
| *Absence du désir* | *desire absence* | *غياب الرّغبة* |
| *Absence du pénis* | *penis absence* | ***غياب القضيب*** |
| *Absence du plaisir* | *pleasure absence* | *غياب اللّذّة* |
| **Abstinence** | **abstinence** | **امتناع،تقشّف، إمساك، تعفّف، عياف، عزوف** |
| *Abstinence sexuelle* | *sexual abstinence* | *تعفّف جنسي* |
| **Abus** | **abuse** | **إفراط، سوء استعمال، تعسّف** |
| *Abus sexuel* | *sexual abuse* | ***إفراط جنسي*** |
| **Accomplissement** | **accomplishment, achievement** | **تحصيل، إنجاز، إتمام** |
| *Accomplissement du désir* | *desire accomplishment* | ***إنجاز الرّغبة*** |
| **Accouplement** | **coupling, coition** | *اتّصال، جماع* |
| *Accouplement sexuel* | *sexual coition* | ***جماع جنسي*** |
| **Acénesthésie** | **acen(a)esthesia** | **فقد حسّ الوجود، عدم الانشراح، فقد الحساسيّة** |
| **Aclinique** | **aclinic** | **لا انحرافي، عديم الرّغبة** |
| **Acte** | **act, action** | **فعل، عمل** |
| *Acte anal* | *sexual act* | *فعل شرجي* |
| *Acte auto-érotique* | *auto-erotic action* | *فعل شهوي ذاتي* |
| *Acte de stimulation* | *stimulus act* | ***فعل الإثارة*** |
| *Acte masturbatoire* | *masturbation act* | *فعل الاستمناء* |
| *Acte sexuel* | *sexual act* | *اتّصال جنسي* |
| **Acting in (ang.)** | **acting in** | **إفراغ المكبوت** |
| **Action** | **action, act** | **عمل،فعل** |
| *Action de stimulation* | *stimulus act* | *فعل الإثارة* |
| *Action symbolique* | *symbolic action* | *عمل رمزي* |
| *Activité* | *activity* | *نشاط، فاعليّة، حركيّة* |
| *Activité de stimulation* | *stimulant activity* | *نشاط الإثارة* |
| *Activité érotique* | *erotic activity* | *نشاط شبقي* |
| *Activité hétérosexuelle* | *heterosexual activity* | *نشاط جنسي مغاير* |
| *Activité homosexuelle* | *homosexual activity* | ***نشاط جنسي مثلي*** |
| *Activité psycho- affective* | *psycho-affective activity* | ***نشاط نفسي عاطفي*** |
| *Activité relationnelle* | *relational activity* | ***نشاط علائقي*** |
| *Activité sexuelle* | *sexual activity* | ***نشاط جنسي*** |
| *Activité symbolique* | *symbolic activity* | ***نشاط رمزي*** |

| | | |
|---|---|---|
| **Adaptation** | **adaptation** | **مواءمة، تكيّف، تكييف، توافق** |
| **Adaptatif** | **adaptive** | **تكيّفي** |
| **Adapté** | **adjusted, adaptively** | **متكيّف، متوافق** |
| **Addiction** | **addiction** | **إدمان** |
| *Addiction sexuelle* | *sexual addiction* | *إدمان جنسي* |
| **Adoration phallique** | **phallic worship** | *هيام القضيب* |
| **Adultère** | **adultery** | **زنا، زنى** |
| **Adultérin** | **adulterine** | **زناوي** |
| **Aesthésiologie** | **aesthesiology** | **علم الحس والحواس** |
| **Aesthesiomanie** | **aesthesiomania** | **هوس الحواس** |
| **Affect** | **affect** | **عاطفة، وجدان، مشاعر** |
| **Affectabilité** | **affectability** | **وجدانيّة** |
| **Affectant** | **affectate** | **مثير الوجدان** |
| **Affectif** | **affective** | *وجداني، عاطفي، مشاعري* |
| **Affection** | **affection, feeling** | **عاطفة، وجدان، آفة، إصابة** |
| **Affective** | **affective, emotional** | **عاطفيّة** |
| **Affectivité** | **affectivity** | **وجدانيّة، عاطفيّة، عاطفة** |
| *Affectivité refoulée* | *repressed affectivity* | *عاطفة مكبوتة* |
| **Affectivo-** | **affectivo-** | **وجداني، عاطفي :سابقة** |
| **Afflux** | **afflux** | **تدفّق، ورود، فيض** |
| *Afflux d'affection* | *affection afflux* | *تدفّق العواطف* |
| **Agénesique** | **agenesic** | **عناني** |
| **Agenosome** | **agenosomus** | *فاقد الأعضاء التّناسليّة* |
| **Agenosomie** | **agenosomia** | **انعدام الأعضاء التّناسليّة** |
| **Agitation** | **agitation** | **هياج، هيجان، إثارة** |
| **Agraphobie** | **agraphobia** | **رهاب الإدمان الجنسي** |
| **Agression** | **aggression** | **اعتداء، عدوان** |
| *Agression sadique* | *sadistic-aggression* | *عدوان سادي* |
| *Agression sexuelle* | *sexual aggression* | *اعتداء جنسي* |
| **Agressivité** | **aggressivity** | **عدوانيّة** |
| *Agressivité perverse* | *pervert aggressivity* | *عدوانيّة شاذّة* |
| *Agressivité phallique* | *phallic aggressivity* | *عدوانيّة قضيبيّة* |
| *Agressivité sadique* | *sadistic aggressivity* | *عدوانيّة ساديّة* |
| *Agressivité sado-masochiste* | *sado-masochist aggressivity* | *عدوانيّة مازوخيّة ساديّة* |
| **Algolagnie** | **algolagnia** | **شبق ألمي، غلمة الألم، لذّة التّألّم** |
| *Algolagnie (sadisme-)* | *algolagnia sadism* | *سادي، الشّبق الإيلامي* |
| *Algolagnie active* | *active algolagnia* | *شبق إيلامي إيجابي* |

| | | |
|---|---|---|
| *Algolagnie passive* | *passive algolagnia* | *شبق ايلامي سلبي* |
| **Algomanie** | **algomania** | **هوس الألم** |
| **Algoparéunie** | **algopareunia** | **ألم الجماع** |
| **Algophilie** | **algophilia** | **ولع الألم، حبّ الإيلام** |
| **Algophobie** | **odynophobia** | **رهاب الوجع، رهاب الألم** |
| **Algopsychalie** | **algopsychalia** | **ألم نفساني** |
| **Alloeroticisme** | **alloeroticism** | **شبق مغاير** |
| **Alloerotisme** | **alloerotism** | **شبقيّة غير ذاتيّة** |
| **Altération** | **alteration, deformation** | **انحطاط، تشوّه، التياث، تدهور، انحلال، انحطاط،تفكّك، تلف، تهافت، فساد، اضمحلال** |
| *Altération sexuelle* | *sexual alteration* | *تهافت جنسي* |
| **Ambiguïté** | **ambiguity** | **غموض، إيهام، التباس** |
| *Ambiguïté sexuelle* | *sexual ambiguity* | *غموض جنسي* |
| **Ambisexualité** | **ambisexuality** | **جنسيّة ثنائيّة** |
| **Ambisexué** | **ambisexual** | **ثنائي جنسي** |
| **Ambisexuel** | **ambisexual, ambosexual** | *خنثي* |
| **Ambivalence** | ambivalence | اثنينيّة، ازدواجيّة، تجاذب الميول |
| *Ambivalence de l'identité du genre* | *gender identity ambivalence* | *ازدواجيّة هويّة الانتماء الجنسي* |
| *Ambivalence du genre* | *gender ambivalence* | *ازدواجيّة الانتماء الجنسي* |
| **Amixie** | **amixia** | **تكافؤ الزّوجين** |
| **Amour** | **love, amur** | **حبّ، عشق** |
| *Amour d'enfants* | *children's love* | *عشق الأطفال* |
| *Amour des cadavres* | *corpses love* | *عشق الجثث* |
| *Amour fraternel* | *brotherliness* | *حبّ أخوي* |
| *Amour idéal* | *ideal love* | *حبّ مثالي* |
| *Amour lesbienne* | *amor lesbicus* | *حبّ سحاقي، الطاف* |
| *Amour phallique* | *phallic love* | *عشق قضيبي* |
| *Amour-passion* | *love-passion* | *حبّ–غرام* |
| **Amoureux** | **amorous** | **عشقي** |
| **Amphicrotique** | **amphicrotic** | **ازدواجي الحبّ** |
| **Amphicrotisme** | **amphicrotism** | **ازدواجيّة المحبّة** |
| **Amphiérotisme** | **amphierotism** | **ازدواجيّة شبقيّة** |
| **Amphogène** | **amphogenic** | **جنسيّ التّوالد** |
| **Anahédonie** | **anahedonia** | **فقد اللّذّة** |
| **Anahédonique** | **anahedonic** | **فاقد اللّذّة** |
| **Anal** | **anal** | **شرجي** |

| | | |
|---|---|---|
| *Anal (érotisme-)* | *anal eroticism* | *شبق شرجي* |
| *Anal (stade-)* | *anal (stage-)* | *مرحلة شرجيّة* |
| *Anal expulsif (stade-)* | *expulsive stage anal* | *مرحلة شرجيّة طاردة* |
| **Analeptique** | **analeptic** | **منعش، ناعش** |
| **Analgognosie** | **analgognosia** | **عمه الألم** |
| **Analité** | **anality** | **مكوّن شرجي، شرجيّة** |
| **Anandrie** | **anandria** | **انعدام الرّجولة** |
| **Anankastique** | **anankastic** | **مفرط الحساسيّة** |
| *Anankastique (personnalité-)* | *anankastic personality* | *شخصيّة مفرطة الحساسيّة* |
| **Anaphie** | **anaphia** | **لامس، فقدان الإحساس باللّمس** |
| **Andriatrie** | **andriatry, andriatric** | طبّ الذّكور، طبّ الرّجال |
| **Androgenèse** | **androgenesia** | **منشأ الذّكورة** |
| **Androgenésie** | **androgenesis** | **مولد الذّكورة** |
| **Androgénie** | **androgenia** | **تعاقب الذّكور** |
| **Androgénique** | **androgenic** | **مولّد الذّكورة** |
| **Androglossie** | **androglossia** | **صوت رجالي (عند النّساء)** |
| **Androgyne** | **androgyne, androgynous** | **خنثي** |
| **Androgyneité** | **androgyneity** | **خنوثة، خنثية** |
| **Androgynie** | **androgyny** | **خنثوانيّة** |
| **Androgynisme** | **androgynism** | **خنثيّة، خنوثة** |
| **Androïde** | **androïd** | **ذكوري الشّكل** |
| **Andromanie** | **andromania** | **هوس الذّكور، هوس المرأة الجنسي** |
| **Andromimétisme** | **andromimetism** | **انتحاء ذكوري** |
| **Andromorphe** | **andromorphous** | **ذكرانيّ المظهر** |
| **Andropathie** | **andropathy** | **اعتلال ذكوري** |
| **Andropause** | **andropause** | **إياس الذّكور** |
| **Androphanie** | **androphany, virilism** | **استرجال، رجوليّة** |
| **Androphile** | **androphile** | **محبّ الذّكور، أليف الرّجال** |
| **Androphobie** | **androphobia** | *بغض الذّكور، رهاب الرّجال، كره الرّجال* |
| **Anérection** | **anerection, impotentia erigendi** | **عنّة الانعاظ، عجز الانتصاب** |
| *Anérection circonstancielle* | *circumstantial anerection* | *عنّة الانعاظ الظّرفي* |
| *Anérection complète* | *complete anerection* | *عنّة الانعاظ الكلّي* |
| **Anergasie** | **anergasia** | **فقد طاقة العمل، تعطيل النّشاط** |
| **Anergie** | **anergia, anergy** | **فقد الطّاقة، تعطّل، وهن** |
| *Anergie d'affect* | *affect anergy* | *فقد الطّاقة الوجدانيّة* |
| **Anergique** | **anergic** | **عاطل، واهن، عطيل، عديم النّشاط** |
| **Anérotisme** | **anerotism** | **لاشبقيّة** |

| | | |
|---|---|---|
| *Anérotisme fusionnel* | *fusional anerotism* | *لاشبقيّة التحاميّة* |
| **Anesthécinésie** | **anesthecinesia** | **فقد الحسّ والحركة** |
| **Anesthekinesie** | **anesthekinesia** | **فقد الحسّ و الحركة** |
| **Anesthésie** | **anesthesia** | **خدار، خدر، تبنيج، تخدير** |
| *Anesthésie affective* | *affective anesthesia* | *خدار وجداني* |
| *Anesthésie sexuelle* | *sexual anesthesia* | *خدار جنسي* |
| **Angoisse** | **anguish** | **حصر، حصار، قلق** |
| *Angoisse de castration* | *castration anguish* | *حصر الخصاء* |
| *Angoisse de déféminisation* | *defeminization anguish* | *حصر محو الأنوثة، حصر إزالة التّأنيث* |
| *Angoisse de démasculinisation* | *demasculinization anguish* | *حصر محو الذكورة، حصر إزالة الذّكرنة* |
| *Angoisse de masculinitude* | *masculinity anguish* | *حصر الذّكوريّة، حصر الذّكرنة* |
| **Anhédonie** | **anhedonia** | **انعدام الشّهوة، فقد الإحساس بالشّهوة، فقد الشّهيّة** |
| **Anogénitale** | **anogenital** | **شرجي، تناسلي** |
| **Anomalie** | **anomaly** | **شذوذ، انحراف، عيب، نشاز** |
| *Anomalie sexuelle* | *sexual anomaly* | *شذوذ جنسي* |
| **Anorgasmie** | **anorgasmy** | **عنة، لا إيغافيّة، لا شبقيّة،** |
| *Anorgasmie clitoridienne* | *clitoridian anorgasmy* | *عنة البظر* |
| *Anorgasmie primaire* | *primary anorgasmy* | *لا شبقيّة أوّلية* |
| **Anorgastie** | **anorgastia** | **فقد الشّبقيّة، فقد الايغافيّة** |
| **Anorgastique** | **anorgastic** | **عديم الشّبقيّة، عديم الايغافيّة** |
| **Anormalité** | **abnormality** | **شذوذ، لا سويّة** |
| **Anthropozoophilique** | **anthropozoophilic** | *ولوع الإنسان والحيوان* |
| **Anticipation** | **anticipation** | **استباق، سبق، استباقي، استباقيّة** |
| *Anticipation de la pénétration* | *penetration anticipation* | *استباق الإيلاج* |
| *Anticipation du désir* | *desire anticipation* | *استباق الرّغبة* |
| *Anticipation érotique* | *erotic anticipation* | *استباق شبقي* |
| **Anticipatoire** | **anticipatory** | **استباقي، سبقي** |
| **Anuptaphobie** | **anuptaphobia** | **خواف العنس، رهاب العنس** |
| **Anxiété** | **anxiety** | **قلق** |
| *Anxiété d'anérotisme* | *anerotism anxiety* | *قلق انعدام الشبقية* |
| *Anxiété de démasculinisation* | *demasculinization anxiety* | *قلق فقد الذّكورة* |
| *Anxiété de déplaire* | *displease anxiety* | *قلق اللاّ إعجاب* |
| *Anxiété de féminitude* | *femininity anxiety* | *قلق الأنوثة* |
| *Anxiété de pré- libération* | *pre-release anxiety* | *قلق ما قبل الإفراج* |
| **Anxiété érotisée** | **erotized anxiety** | *قلق مشبق* |
| *Anxiété hétéro sexuelle* | *hetero sexual anxiety* | *قلق الجنسيّة المغايرة* |
| *Anxiété hétérosociale* | *heterosocial anxiety* | *قلق اجتماعي مغاير* |

| | | |
|---|---|---|
| *Anxiété homosexuelle* | *homosexual anxiety* | *قلق الجنسيّة المثليّة* |
| *Anxiété sexuelle* | *sexual anxiety* | *قلق جنسي* |
| **Anxieux** | **anxious** | **قلق، قلقي** |
| **Anxiodépressif** | **anxio-depressive** | **قلقي اكتئابي** |
| **Anxiogène** | **anxiogenous** | **مقلق، مثير للقلق، باعث للقلق** |
| **Apallesthésie** | **apallesthesia, pallanesthesia** | **فقد حسّ الاهتزاز** |
| **Apandrie** | **apandria** | **كره الذّكور** |
| **Apareunie** | **apareunia** | **عجز الجماع، لا جماع** |
| **Aparunie** | **aparunia** | **لاجماعيّة، عجز الجماع** |
| **Apathie** | **apathy** | **تبلّد،خمول، جمود الحسّ** |
| *Apathie affective* | *affective apathy* | ***تبلّد عاطفي*** |
| *Apathie des sentiments* | *feelings apathy* | *تبلّد المشاعر* |
| *Apathie sensitive* | *sensitive apathy* | *تبلّد الحسّ* |
| **Apathique** | **apathetic, apathic** | **خامل، متبلّد الشّعور، لا مبال، متبلّد الإحساس** |
| **Aphrodisiaque** | **aphrodisiac** | **باهي، ناعوظ، مغلمة، منعظة، منشّط جنسي** |
| **Aphrodisie** | **aphrodisia** | **باه، شبق، شبق جنسي** |
| **Aphrodisiomanie** | **aprodisia** | **هوس مغلمي، هوس شبقي** |
| **Apolégamie** | **apolegamy** | **انتقاء، انتقاء جنسي** |
| **Appel** | **appeal, seeking, getting** | **نداء، مناداة، دعوة، استدعاء** |
| *Appel sexuel* | *sexual appeal* | *استدعاء جنسي* |
| **Appétit** | **appetite** | **شاهية، شهيّة، قابليّة** |
| *Appétit (déprimants de l'-)* | *appetite depressants* | *كابت الشّهيّة* |
| *Appétit (diminution de l'-)* | *diminution appetite* | *نقص الشّهيّة* |
| *Appétit excessif* | *excessive appetite* | *شهية مفرطة* |
| *Appétit sexuel* | *sexual appetite* | *شهيّة جنسيّة* |
| **Appréhension** | **apprehension** | *إدراك، تفهّم، توجّس، تخوّف* |
| *Appréhension sexuelle* | *sexual apprehension* | *توجّس جنسي* |
| **Approche** | **approach** | *إقدام، مقاربة، التماس، طريقة، مدخل، طرح، عرض، منهج* |
| *Approche sexoanalytique* | *sexoanalytic approach* | *مقاربة تحليلجنسيّة، مقاربة التّحليل الجنسي* |
| **Apragmatisme** | **apragmatism** | **ذرائعيّة، فقد الفاعليّة، فقد الإرادة، جمود نفسي** |
| *Apragmatisme sexuel* | *sexual apragmatism* | *ذرائعيّة جنسيّة* |
| **Aptitude** | **aptitude, ability** | **استعداد، قدرة، لياقة، قابليّة** |
| *Aptitude de prédisposition* | *disposition aptitude* | أهليّة الاستعداد |
| *Aptitude primaire* | *primary aptitude* | *استعداد أوّلي* |
| **Asexualisation** | **asexualization** | **خصي، خصاء، تعقير** |
| **Asexualité** | **asexuality** | **لا جنسيّة** |
| **Asexué** | **asexual** | **لا جنسي، لا تناسلي، لا شبقي** |

| | | |
|---|---|---|
| **Aspect** | **aspect** | **مظهر، جانب، هيئة، سحنة** |
| *Aspect féminine* | *female aspect* | *مظهر أنثوي* |
| **Aspermatique** | **aspermatic** | **عديم المني** |
| **Aspermatisme** | **aspermatism** | **انعدام المني، لا منويّة، صلود** |
| **Aspermatogenèse** | **aspermatogenesis** | **لا انطاف** |
| **Aspermie** | **aspermia** | **لا منويّة، لا نطفيّة، صلود** |
| **Association** | **association, correlation** | **ترابط، ارتباط، تداعي** |
| *Association corporelle* | *corporal association* | *ترابط جسدي، تداعي جسدي* |
| *Association des pensées* | *thought association* | *تداعي الخواطر* |
| *Association des relations* | *relation association* | *تداعي العلاقات* |
| *Association des sentiments* | *sensation association* | *تداعي المشاعر* |
| *Association induite* | *induced association* | *تداعي مستحثّ* |
| **Asthénie** | **asthenia** | **وهن، نهك، نفه، خور، إعياء** |
| *Asthénie sexuelle* | *sexual asthenia* | *وهن جنسي، نفه جنسي* |
| *Asthénie somatique* | *somatic asthenia* | *نهك جسدي* |
| **Asthénique** | **asthenic** | **وهني، واهن، منهك، نافه** |
| *Asthénique (personnalité-)* | *asthenic personality* | *شخصيّة واهنة* |
| **Asthénobiose** | **asthenobiosis** | **إحيائيّة واهنة** |
| **Asthenologie** | **asthenology** | **علم دراسة الوهن** |
| **Asthénomanie** | **asthenomania** | **هوس الوهن** |
| **Asthénophobie** | **asthenophobia** | **رهاب الوهن، رهبة الوهن** |
| **Asthénospermie** | **asthenospermia** | **وهن النّطاف، وهن منوي، حسر منوي** |
| **Atténuation** | **attenuation** | **توهين، إضعاف، استرقاق، انطفاء، تدنّي، تخفيف، خفض، تهافت** |
| *Atténuation de l'habitude* | *habit attenuation* | *انطفاء العادة* |
| *Atténuation des capacités mentales* | *mental capacity attenuation* | *تهافت القدرات الفكريّة* |
| **Attouchement** | **interfering** | **لمس، ملامسة، مداعبة** |
| **Attraction** | **attraction** | **جاذبيّة، تجاذب** |
| *Attraction interpersonnelle* | *interpersonal attraction* | *تجاذب بيشخصي* |
| **Auto-érastique** | **autoerastic, autoerotic** | **مغلم ذاتي (تلقائي)، شبق ذاتي (تلقائي)** |
| **Auto-érotique** | **self erotic** | **شهوة ذاتيّة (تلقائيّة)، مغلم ذاتي أو تلقائي** |
| **Auto-érotisme** | **autoerotism, auto eroticism** | **غلمة ذاتيّة، غلمة تلقائيّة، شبقيّة ذاتيّة** |
| **Autolâtrie** | **autoadoration** | **عبادة الذّات** |
| **Auto-narcissisme** | **self narcissism** | *نرجسيّة الذّات* |
| **Autophilie** | **autophilia, narcissism** | **حبّ الذّات، ولع ذاتي، نرجسيّة** |
| **Autophobie** | **autophobia** | **رهاب الذّات، رهاب الوحدة، رهاب الانفراد** |
| **Auto-sexualisme** | **autosexualism** | **جنسيّة ذاتيّة** |

| | | |
|---|---|---|
| **Auto-sexualité** | **autosexuality** | **جنسيّة ذاتيّة** |
| **Aversion** | **aversion** | **نفور، اشمئزز** |
| *Aversion sexuelle* | *sexual aversion* | *نفور جنسي* |
| **Avidité** | **greed, avidity** | **شراهة، جشع، نهم** |
| *Avidité affective* | *affective avidity* | *نهم عاطفي* |
| *Avidité orale* | *oral avidity* | *جشع شفاهي، جشع فمي* |
| **Azoospermie** | **azoospermia** | **لا نطفيّة** |

# Références du dictionnaire

البعلبكي، روحي؛**المورد**، بيروت، 1988

التركي، جمال؛ "**الموسع**"**معجم علوم وطب النفس**، الاصدار العربي، تونس، 2010

التركي، جمال؛ "**الوجيز**"**معجم علوم وطب النفس**، الاصدار العربي، تونس، 2010

التركي، جمال؛ **المعجم الالكتروني للعلوم النفسية**، الاصدار العربي( قرص سي دي ) ، تونس، 2000

التركي، جمال؛"**المختص**"**معجم في علم النفس الجنسي**، الاصدار العربي، تونس، 2014

الحفني، عبد المنعم؛**المعجم الموسوعي للتحليل النفسي**، القاهرة 1990

الحفني، عبد المنعم؛ **موسوعة الطب النفسي**، المجلد 1 القاهرة

الحفني، عبد المنعم؛ **موسوعة الطب النفسي**، المجلد 2 القاهرة

ذياب، أحمد؛**المعجم الطبي**، تونس 1992

زيعور، علي، **مذاهب علم النفس**؛ بيروت، 1977

زيعور، علي؛**معجم الطب النفسي و الإنجراحات كما العلاجات النفسية الحضارية**، بيروت، لبنان، 2009

عبد الحميد جابر، جابر- كفافي، علاء الدين؛**معجم علم النفس والطب النفسي (ج1-2)**، قطر 1988 -1989

عبد القادر طه، السيد أبو النيل محمود- عطية قنديل شاكر- عبد القادر محمد حسين- كامل عبد الفتاح مصطفى؛**معجم علم النفس و التحليل النفسي**، بيروت

عبد النور، جبّور، **معجم عبد النور المفصّل (ج 1-2)** ، بيروت، 1983-1986

لابلانش، جان-بونتاليس، ج. ب. -حجازي، مصطفى( ترجمة )**معجم مصطلحات التحليل النفسي**، بيروت 1987

## مراجـــــع انكليزيـــــة


AKIL Fakher H., ***Dictionary of Psychology***, Lebanon, 1988

Kamal Dessougui ,***Terminological Definitional Authoral THE SAURUS of Psychology*** – *Volume 1 From A to I ( English – Frensh – German / Arabic )* – Cairo

Kamal Dessougui ,***Terminological Definitional Authoral THE SAURUS of Psychology*** – *Volume 2 From J to Z ( English – Frensh – German / Arabic )* – Cairo

MANSION.M.A. J.E. , ***Harrap's New Shorter French and English Dictionary***, *Paris 1981*

Sleim Ammar , Ahmed Dhieb , AnouarJarraya**, *ANNAFIS Dictionnary*** *( English – Frensh – Arabic )* Tunis 1994

Turky,Jamel, ***" AL MUWASSAA " - Dictionnairy of Psychological Sciences*** *( English Edition )*,Tunisia, 2010

Turky,Jamel**, " Al-WAJIZ " - Dictionnairy of Psychological Sciences** *( English Edition )*,Tunisia , 2000

Turky,Jamel**," AL-MOUKHTASS " - Dictionary of PsychosexualDisorders***(Edition Française )***,** Tunisie , 2014

Turky,Jamel**," AL-MUKHTASS " - Dictionary of PsychosexualDisorders***( English Edition )***,**Tunisia , 2014


## مراجـــــع فرنسيـــــة


ABDEL-NOUR Jabbour, IDRISS Soueil, ***AL-MANHAL ;*** 1980 Bierut

Abdou El-Helou ,***Le vocabulaire Philosophique****( Français – Arabe )* - Liban

DHIEB Ahmed,***Le Dictionnaire Medical*** , *Tunisie 1992*

Turky, Jamel, ***" AL MOUWASSAA " – Dictionnaire des sciences psychologique*** *(Edition Française )*, Tunisie , 2010

Turky, Jamel, ***Dictionnaire électronique des sciences psychologique*** *( CD )*, Tunisie , 2000

Turky,Jamel, ***" AL MOUWASSAA " – Dictionnaire des sciences psychologique*** *(EditionFrançaise )*, Tunisie , 2010

Turky,Jamel**," Al-WAJIZ " – *Dictionnaire des sciences psychologique*** *(Edition Française )*, Tunisie , 2000

معـــــــا...

ArabPsyFound

نذهـب أبعـــــــد...

# المختص المعجم

# Edition Des Dictionnaires

## Fondation Arabe des sciences psychologiques

### "AL MOUWASSAA" · Dictionnaire Des Sciences Psychologiques

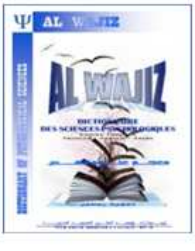
VERSION FRANÇAISE | VERSION ARABE | VERSION ANGLAISE

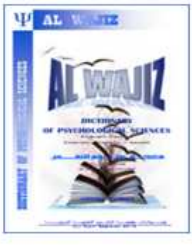
### "AL·MOKHTASS" · Dictionnaire Des Troubles Affectifs

VERSION FRANÇAISE | VERSION ARABE | VERSION ANGLAISE

### "Al·WAJIZ" · Dictionnaire Des Sciences Psychologiques

VERSION FRANÇAISE | VERSION ARABE | VERSION ANGLAISE






إصـــدارات مؤسســـة العلـــوم النفسيـــة العربيـــة

جميـــع الحقـــوق محفوظـــة للمؤلـــف - 2016